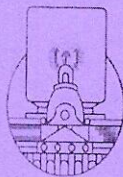


CÁMARA DE SENADORES



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CAMARA DE SENADORES

UNIDAD DE COMPRAS Y CONTRATACIONES

PROCESO DE CONTRATACIÓN DIRECTA

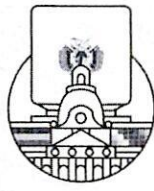
CÓDIGO INTERNO: CS-CD-Nº 07/2022

**"SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIODICO
"LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022"**

**UNIDAD SOLICITANTE:
DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN Y PRENSA**

GESTIÓN 2022

CONTRATO



CONTRATO ADMINISTRATIVO PARA LA PRESTACIÓN DEL “SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”
Código Interno CS-CD-N° 007/2022

Conste por el presente Contrato Administrativo para la Prestación de Servicios, que celebran por una parte la Cámara de Senadores de la Asamblea Legislativa Plurinacional, con NIT N° 122015028, domiciliada en la calle Bolívar Edificio del Poder Legislativo Piso 3, S/N zona central frente a la Plaza Murillo de la ciudad de La Paz, representada por el Lic. **GUALBERTO CHAVEZ MAMANI**, con C.I. N° 3811557 en su calidad de Jefe Departamento Administrativo de Bienes y Servicios, delegado de la Máxima Autoridad Ejecutiva mediante Resolución Administrativa N° 004/2022 de 03 de enero de 2022 en adelante denominada la **ENTIDAD**; y por otra parte, la **EDITORIAL CANELAS S.A.** con NIT 1009435024, con Matrícula de Comercio N° 00012971, representada legalmente por la señora **YOLA POLO TUPA** con C.I. 2663727 L.P. en virtud del Testimonio de Poder N° 273/2020 de fecha 05 de noviembre de 2020, otorgado ante la Notaría de Fe Pública N° 011 en el Distrito Judicial de Cochabamba, a cargo de la Dra. Ximena L.R.T. Yapur Vargas, y domicilio principal en la Plaza Quintanilla, Acera Norte, Edificio: Los Tiempos Torre I, Piso 2, Zona Recoleta de la ciudad de Cochabamba, que en adelante se denominará el **PROVEEDOR**, quienes celebran y suscriben el presente Contrato Administrativo, al tenor de las siguientes cláusulas:

PRIMERA.- (ANTECEDENTES).- La **ENTIDAD**, mediante proceso realizado bajo las normas y regulaciones de contratación establecidas en el Decreto Supremo N° 0181, de 28 de junio de 2009, Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (NB-SABS), sus modificaciones y el Reglamento Específico del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (RE – SABS) de la Cámara de Senadores, aprobado con Resolución de Directiva N° 155/2021, de 12 de julio de 2021, llevó adelante el proceso de Contratación Directa de Bienes y Servicios CS-CD-N° 007/2022, para la prestación del “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**.”

Mediante nota CITE: CS/DCP/N.INT/N°10/2021-2022 de 08 de febrero de 2022, el Director de Comunicación y Prensa, solicitó el Inicio de Proceso de contratación del “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**”, bajo la modalidad de Contratación Directa de Bienes y Servicios.

Mediante nota CS-CD-AIP-N° 007/2022, de 16 de febrero de 2022, el Responsable del Proceso de Contratación de Apoyo Nacional a la Producción y Empleo - RPA, autorizó el inicio del proceso de contratación del “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**”, bajo la modalidad de Contratación Directa de Bienes y Servicios.

Mediante Nota de Adjudicación CS-CD-ADJ-N° 007/2022, de 17 de febrero de 2022, recepcionada en la misma fecha por la EDITORIAL CANELAS S.A., el Responsable del Proceso de Contratación de Apoyo Nacional a la Producción y Empleo – RPA **ADJUDICA** a la EDITORIAL CANELAS S.A., el Proceso de Contratación para el “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**”, solicitando la presentación de documentos para la elaboración y suscripción del contrato.

La EDITORIAL CANELAS S.A., mediante Nota S/N de 17 de febrero de 2022, recepcionada en la misma fecha por la Unidad de Compras y Contrataciones, entrega los documentos requeridos en el Proceso de Contratación para el “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “PAGINA SIETE” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**”, procediéndose a su verificación mediante Acta de Verificación Técnica de Documentos “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “PAGINA SIETE” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**” CS-CD-N° 007/2022 de fecha 22 de febrero de 2022.

SEGUNDA.- (LEGISLACIÓN APLICABLE) El presente Contrato se celebra al amparo de las siguientes disposiciones normativas:

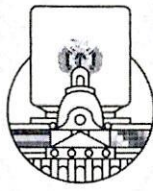
- Constitución Política del Estado, de 9 de febrero de 2009.
- Ley N° 1178, de Administración y Control Gubernamentales, de 20 de julio de 1990.
- Ley del Presupuesto General del Estado, aprobado para la gestión y su reglamentación.
- Decreto Supremo N° 0181, de 28 de junio de 2009, de las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (NB-SABS) y sus modificaciones.
- Reglamento Específico del Sistema de Administración de Bienes y Servicios - RE-SABS, aprobado con Resolución de Directiva N° 155/2021 de 12 de julio de 2021.
- Otras disposiciones relacionadas.

TERCERA.- (OBJETO Y CAUSA) El objeto del presente contrato es la prestación del “**SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”**”, que en adelante se denominará el **SERVICIO**, provisto por el **PROVEEDOR**, con estricta y absoluta sujeción a este Contrato, a los documentos que forman parte de él y dando cumplimiento a las normas, condiciones, precio, regulaciones, obligaciones, especificaciones, tiempo de prestación del servicio y características técnicas establecidas en los documentos del Contrato.

CUARTA.- (DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO) Forman parte del presente Contrato, los siguientes documentos:

- Cotización de 08 de febrero de 2022 de la EDITORIAL CANELAS S.A.
- Especificaciones Técnicas.
- Formulario de Solicitud de Contratación de fecha 08 de febrero de 2022.
- Nota CITE: CS/DCP/N.INT/N°10/2021-2022 de 08 de febrero de 2022.
- Certificación POA – Gestión 2022 N° 031 de 14 de febrero de 2022.





ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

- 62
- f) Certificación Presupuestaria (Certificado Presupuesto Número: 001143) de 15 de febrero de 2022.
 - g) Registro de Ejecución de Gastos de 15 de febrero de 2022.
 - h) Nota CS-CD-AIP-N° 007/2022 de 16 de febrero de 2022 de autorización de inicio de Proceso de Contratación.
 - i) Nota CS-CD-SR-INV N° 007/2022 de 16 de febrero de 2022 de solicitud de aceptación a Especificaciones Técnicas.
 - j) Nota S/N de 17 febrero de 2022 emitida por la EDITORIAL CANELAS S.A., de aceptación de Especificaciones Técnicas.
 - k) Nota de Adjudicación CS-CD-ADJ-N° 007/2022 de 17 de febrero de 2022 recepcionada en la misma fecha por la EDITORIAL CANELAS S.A.
 - l) Nota S/N de fecha 17 de febrero de 2022 de aceptación de retención del 7% de cada pago parcial en sustitución de la garantía de cumplimiento de contrato, emitida por la Editorial Canelas S.A..
 - m) Fotocopia Simple del Formulario de Registro de Beneficiario SIGEP de fecha 01 de febrero de 2022.
 - n) Fotocopia simple del Certificado de Actualización de Matrícula de Comercio No. 00012971 de 28 de julio de 2021, vigente hasta el 31 de agosto de 2022.
 - o) Certificación No. 555976 de fecha 01 de febrero de 2022, de No Adeudo a la Seguridad Social de Largo Plazo, emitida por BBVA PREVISION AFP S.A., vigente hasta el 28 de febrero de 2022.
 - p) Certificación No. CNAEW-0602225 de fecha 01 de febrero de 2022 de No Adeudo a la Seguridad Social de Largo Plazo, emitida por AFP Futuro de Bolivia, vigente hasta el 28 de febrero de 2022.
 - q) Certificación Electrónica bajo el NIT 1009435024 de fecha 01 de febrero de 2022.
 - r) Fotocopia simple de la Cédula de Identidad N° 2663727 L.P. de la representante legal Sra. Yola Polo Tupa.
 - s) Fotocopia simple del Testimonio N° 273/2020 de 05 de noviembre de 2020 de Revocatoria de Poder Especial, Bastante y Suficiente N° 966/2018 de fecha 18 de diciembre de 2018, otorgado ante Notaria de Fe Pública N° 40 de Cochabamba, y otorgación de nuevo Poder Especial, Bastante y Suficiente que otorga el señor Javier Mauricio Fuentelsaz Oviedo en representación legal de la Sociedad Anónima Editorial Canelas S.A. en favor de la señora Yola Polo Tupa
 - t) Fotocopia simple del Testimonio de Escritura Pública N° 538/1967 de 30 de agosto de 1967 Escritura de Constitución de Sociedad Anónima bajo la Denominación de "Editorial Canelas S.A.", la otorgan los señores Carlos Canelas, Bertha Rosa Tardio Canelas, Klaus Wittlich S., Adolfo Canelas T., Carlos Canelas T., Eduardo Canelas T., Gonzalo Canelas T., Fernando Canelas T. y Enrique Canelas T., emitido en la Notaria de Fe Pública N° 4 a cargo de Luz Gabriela Montaña Balderrama en el Distrito Judicial de Cochabamba - Bolivia.
 - u) Nota S/N, de 17 de febrero de 2022, de emisión de documentación para el proceso de contratación de "Servicio de Suscripción del Periódico Los Tiempos, de marzo a diciembre de 2022".
 - v) Acta de Verificación Técnica de Documentos "SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022" CS-CD-N° 007/2022, de 22 de febrero de 2022.
 - w) Nota CS-CD-N° 007/2022, de 22 de febrero de 2022.

QUINTA. - (OBLIGACIONES DE LAS PARTES) Las partes contratantes se comprometen y obligan a dar cumplimiento a todas y cada una de las cláusulas del presente contrato.

Por su parte, el **PROVEEDOR** se compromete a cumplir con las siguientes obligaciones:

- a) Realizar la prestación del **SERVICIO** objeto del presente contrato, de acuerdo con lo establecido en las Especificaciones Técnicas, así como las condiciones de su propuesta.
- b) Prestar el **SERVICIO**, objeto del presente **CONTRATO**, en forma eficiente, oportuna y en el lugar de destino convenido con las características técnicas ofertadas y aceptadas.
- c) Asumir directa e íntegramente el costo de todos los posibles daños y perjuicios que pudiera sufrir el personal a su cargo o terceros, durante la ejecución del presente Contrato, por acciones que se deriven en incumplimientos, accidentes, atentados, etc.
- d) Mantener vigentes las garantías presentadas.
- e) Cumplir cada una de las cláusulas del presente contrato.

Por su parte, la **ENTIDAD** se compromete a cumplir con las siguientes obligaciones:

- a) Dar conformidad a los servicios generales de acuerdo con las condiciones establecidas en las Especificaciones Técnicas, así como las condiciones de la propuesta adjudicada.
- b) Emitir informes parciales y el informe final de conformidad de los servicios generales, cuando los mismos cumplan con las condiciones establecidas en las Especificaciones Técnicas, así como las condiciones de la propuesta adjudicada.
- c) Realizar el pago por el servicio general, en un plazo no mayor a treinta (30) días calendario de emitido el Informe Final de Conformidad de los servicios generales objeto del presente contrato.
- d) Cumplir cada una de las cláusulas del presente contrato.

SEXTA. - (VIGENCIA) El presente **CONTRATO** entrará en vigencia desde el día de su suscripción por ambas partes, hasta la terminación del contrato.

SÉPTIMA. - (RETENCIONES POR PAGOS PARCIALES) El **PROVEEDOR** acepta expresamente mediante Nota S/N de fecha 17 de febrero de 2022 que la **ENTIDAD** retendrá el siete por ciento (7%) de cada pago parcial para constituir la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

El importe de las retenciones en caso de cualquier incumplimiento contractual incurrido por el **PROVEEDOR**, quedará en favor de la **ENTIDAD**, sin necesidad de ningún trámite o acción judicial, a su solo requerimiento.



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

Si se procediera a la prestación del **SERVICIO** dentro del plazo contractual y en forma satisfactoria, hecho que se hará constar mediante el Informe de Conformidad correspondiente, dichas retenciones serán devueltas después de la Liquidación del contrato, juntamente con el Certificado de Cumplimiento de Contrato.

OCTAVA.- (PLAZO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO) El **PROVEEDOR** prestará el **SERVICIO**, en estricto cumplimiento con la propuesta adjudicada, las Especificaciones Técnicas y el contrato, desde el 02 de marzo hasta el 31 de diciembre de 2022.

NOVENA.- (LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS) El **PROVEEDOR** realizará la entrega de los periódicos de "LOS TIEMPOS", 3 ejemplares por día de lunes a viernes, en las oficinas de la Dirección de Comunicación y Prensa de la Cámara de Senadores, piso 15 del Nuevo Edificio de la Asamblea Legislativa Plurinacional, Plaza Murillo. Los días domingos y feriados quedarán en custodia del **PROVEEDOR**, hasta el día siguiente hábil para entrega en la dirección señalada anteriormente.

DÉCIMA. - (MONTO, MONEDA Y FORMA DE PAGO) El monto total propuesto y aceptado por ambas partes para la prestación del servicio, objeto del presente contrato es de **Bs.4.569,00.-(Cuatro Mil Quinientos Sesenta y Nueve 00/100 Bolivianos)**, el cual será cancelado de acuerdo al siguiente detalle:

| MES | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DÍA | PRECIO BS. DE EJEMPLARES POR DÍAS LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES | PRECIO BS. |
|--------------|-------|--------|-----------|--------|---------|------------|--------------------------------|--|-------------|
| MARZO | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| ABRIL | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| MAYO | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| JUNIO | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| JULIO | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| AGOSTO | 5 | 5 | 5 | 4 | 3 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| SEPTIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 5 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| OCTUBRE | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| NOVIEMBRE | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| DICIEMBRE | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| TOTAL | | | | | | | | | 3564 |

| MES | DOMINGO | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DÍA | PRECIO BS. DE EJEMPLARES POR DÍA DOMINGO | PRECIO BS. |
|--------------|---------|------------|--------------------------------|--|------------|
| MARZO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| ABRIL | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| MAYO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| JUNIO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| JULIO | 5 | 5 | 3 | 7,5 | 112,5 |
| AGOSTO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| SEPTIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| OCTUBRE | 5 | 5 | 3 | 7,5 | 112,5 |
| NOVIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| DICIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| TOTAL | | | | | 945 |

| MES | VIERNES 05/08/2022 | MIERCOLES 14/09/2022 | CANTIDAD DE EJEMPLARES | PRECIO BS. DE EJEMPLARES POR DÍA DOMINGO | PRECIO BS. |
|--------------|--------------------|----------------------|------------------------|--|------------|
| AGOSTO | 1 | | 3 | 10 | 30 |
| SEPTIEMBRE | | 1 | 3 | 10 | 30 |
| TOTAL | | | | | 60 |

| DIAS | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DIA | PRECIO UNITARIO BS. | PRECIO BS. |
|---|------------|--------------------------------|---------------------|--------------|
| LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES | 216 | 3 | 5,5 | 3.564 |
| DOMINGO | 43 | 3 | 7,5 | 945 |
| DIAS ESPECIALES VIERNES 05/08/2022 Y MIERCOLES 14/09/2022 | 2 | 3 | 10 | 60 |
| TOAL | | | | 4.569 |

Queda establecido que el monto consignado en la propuesta adjudicada incluye todos los elementos, sin excepción alguna, que sean necesarios para la realización y cumplimiento del **SERVICIO**.

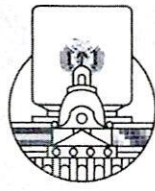
Es de exclusiva responsabilidad del **PROVEEDOR**, prestar el **SERVICIO** por el monto establecido como costo del servicio, ya que no se reconocerán ni procederán pagos por servicios que hiciesen exceder dicho monto.

Las partes acuerdan que, por la prestación del **SERVICIO**, procederá el pago cuya cancelación se la realizará de forma mensual mediante transferencia bancaria vía SIGEP previa emisión del informe de conformidad emitido por el **FISCAL DEL SERVICIO**. Para este efecto, el **PROVEEDOR** solicitará el pago mediante nota dirigida a la Cámara de Senadores hasta el día 10 del siguiente mes facturado, adjuntando la respectiva factura oficial y otros documentos que considere necesarios, por el monto correspondiente a nombre de la Cámara de Senadores con NIT 122015028.

DÉCIMA PRIMERA. - (DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN) Cualquier aviso o notificación entre las partes contratantes será realizado por escrito y será enviado a las siguientes direcciones:

- Al **PROVEEDOR**: en la Plaza Quintanilla, Acera Norte, Edificio: Los Tiempos Torre I, Piso 2, Zona Recoleta de la ciudad de Cochabamba





ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

- A la ENTIDAD: En Oficialía Mayor de la CÁMARA DE SENADORES, piso 15 del Nuevo Edificio de la Asamblea Legislativa Plurinacional, ubicado en la calle Comercio, esquina Colón de la ciudad de La Paz.

DÉCIMA SEGUNDA. - (DERECHOS DEL PROVEEDOR) El PROVEEDOR, tiene el derecho de plantear los reclamos que considere correctos, por cualquier omisión de la ENTIDAD, por falta de pago por la prestación del SERVICIO conforme los alcances del presente contrato o por cualquier otro aspecto consignado en el mismo.

Tales reclamos deberán ser planteados por escrito con el respaldo correspondiente, al FISCAL, hasta veinte (20) días hábiles posteriores al suceso.

El FISCAL, dentro del lapso impostergable de cinco (5) días hábiles, tomará conocimiento, analizará el reclamo y emitirá su respuesta de forma sustentada al PROVEEDOR aceptando o rechazando el reclamo. Dentro de este plazo, el FISCAL podrá solicitar las aclaraciones respectivas al PROVEEDOR, para sustentar su decisión.

En los casos que así corresponda por la complejidad del reclamo, el FISCAL, podrá solicitar en el plazo de cinco (5) días adicionales, la emisión de informe a las dependencias técnica, financiera y/o legal de la ENTIDAD, según corresponda, a objeto de fundamentar la respuesta que se deba emitir para responder al PROVEEDOR.

Todo proceso de respuesta a reclamos, no deberá exceder los diez (10) días hábiles, computables desde la recepción del reclamo documentado por el FISCAL. En caso de que no se dé respuesta dentro del plazo señalado precedentemente, se entenderá la plena aceptación de la solicitud del PROVEEDOR considerando para el efecto el Silencio Administrativo Positivo.

El FISCAL y la ENTIDAD, no atenderán reclamos presentados fuera del plazo establecido en esta cláusula.

DÉCIMA TERCERA. - (ESTIPULACIÓN SOBRE IMPUESTOS) Correrá por cuenta del PROVEEDOR el pago de todos los impuestos vigentes en el país a la fecha de presentación de la propuesta.

En caso de que posteriormente, el Estado Plurinacional de Bolivia, implantara impuestos adicionales, disminuyera o incrementara los vigentes, mediante disposición legal expresa, el PROVEEDOR deberá acogerse a su cumplimiento desde la fecha de vigencia de dicha normativa.

DÉCIMA CUARTA. - (FACTURACIÓN) Para que se efectúe el pago, el PROVEEDOR deberá emitir la respectiva factura oficial por el monto del pago a favor de la ENTIDAD, caso contrario la ENTIDAD deberá retener los montos de obligaciones tributarias pendientes, para su posterior pago al Servicio de Impuestos Nacionales.

DÉCIMA QUINTA. - (MODIFICACIONES AL CONTRATO) El presente Contrato podrá ser modificado siempre y cuando exista acuerdo entre las partes. Dichas modificaciones deberán estar orientadas por la causa del contrato y estar destinadas al cumplimiento del objeto de la contratación, debiendo estar sustentadas por informes técnico y legal que establezcan la viabilidad técnica y de financiamiento.

La modificación al monto del contrato se podrá realizar a través de uno o varios contratos modificatorios, que sumados no deberán exceder el diez por ciento (10%) del monto del Contrato principal. Asimismo, se podrá admitir la disminución del monto del contrato hasta un diez por ciento (10%). Dichas modificaciones no implicarán incremento o disminución de los precios unitarios de la prestación del SERVICIO.

La modificación al alcance del contrato permite el ajuste de las diferentes cláusulas del mismo, que sean necesarias para dar cumplimiento del objeto de la contratación.

DÉCIMA SEXTA. - (INTRANSFERIBILIDAD DEL CONTRATO) El PROVEEDOR bajo ningún título podrá ceder, transferir, subrogar, total o parcialmente este Contrato.

En caso excepcional, emergente de causa de Fuerza Mayor, Caso Fortuito o necesidad pública, procederá la cesión o subrogación del contrato total o parcialmente, previa aprobación de la MAE, bajo los mismos términos y condiciones del presente contrato.

DÉCIMA SÉPTIMA. - (MULTAS) El PROVEEDOR se sujetará a la aplicación de multas del 1% del monto mensual facturado, por cada llamada de atención escrita del mes del servicio facturado, emitida por el FISCAL DEL SERVICIO ante el incumplimiento a cualquier punto de las Especificaciones Técnicas, cotización adjudicada o contrato. En este sentido, las multas no podrán superar el 20 % del importe total del contrato, caso contrario deberá resolverse el mismo.

Esta penalidad se aplicará en el mes de pago correspondiente, salvo casos de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente comprobadas por el FISCAL DEL SERVICIO.

Las multas serán cobradas mediante descuentos establecidos expresamente por el FISCAL, bajo su directa responsabilidad, en las planillas de ejecución de servicio sujetas a su aprobación o en la liquidación del contrato.

DÉCIMA OCTAVA. - (CUMPLIMIENTO DE LEYES LABORALES) El PROVEEDOR deberá dar estricto cumplimiento a la legislación laboral y social vigente en el Estado Plurinacional de Bolivia, respecto a su personal, en este sentido será responsable y deberá mantener a la ENTIDAD exonerada contra cualquier multa o penalidad de cualquier tipo o naturaleza, que fuera impuesta por causa de incumplimiento o infracción de dicha legislación laboral o social.

DÉCIMA NOVENA. - (CAUSAS DE FUERZA MAYOR Y/O CASO FORTUITO) Con el fin de exceptuar al PROVEEDOR de determinadas responsabilidades por incumplimiento involuntario de las prestaciones del contrato, el FISCAL tendrá la facultad de calificar las causas de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente justificadas a fin de exonerar al PROVEEDOR del cumplimiento de sus obligaciones en relación a la prestación del SERVICIO.

Se entenderá por hechos de Fuerza Mayor, Caso Fortuito u otras causas debidamente justificadas, como aquellos eventos imprevisibles o inevitables que se encuentren fuera del control y voluntad de las partes, haciendo imposible





ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

el cumplimiento de las obligaciones dentro de las condiciones inicialmente pactadas. Los hechos de Fuerza Mayor, Caso Fortuito u otras causas debidamente justificadas, incluyen y no se limitan a: incendios, inundaciones, desastres naturales, conmociones civiles, huelgas, bloqueos y/o revoluciones o cualquier otro hecho que afecte el cumplimiento de las obligaciones inicialmente pactadas.

Para que cualquiera de estos hechos puedan constituir justificación de impedimento o demora en la prestación del **SERVICIO**, de manera obligatoria y justificada el **PROVEEDOR** deberá solicitar al **FISCAL** la emisión de un certificado de constancia de la existencia del hecho de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente justificadas dentro de los cinco (5) días hábiles de ocurrido el hecho, para lo cual deberá presentar todos los respaldos necesarios que acrediten su solicitud y la petición concreta en relación al impedimento de la prestación.

El **FISCAL** en el plazo de dos (2) días hábiles deberá emitir el certificado de constancia de la existencia del hecho de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente justificadas o rechazar la solicitud de su emisión de manera fundamentada. Si el **FISCAL** no da respuesta dentro del plazo referido precedentemente, se entenderá la aceptación tácita de la existencia del impedimento, considerando para el efecto el silencio administrativo positivo. En caso de aceptación expresa o tácita y según corresponda, se procederá a exonerar al **PROVEEDOR** del pago de multas.

La solicitud del **PROVEEDOR**, para la calificación de los hechos de impedimento, como causas de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente justificadas, no serán considerados como reclamos.

VIGÉSIMA. - (TERMINACIÓN DEL CONTRATO) El presente contrato concluirá bajo una de las siguientes causas:

20.1 Por Cumplimiento del Contrato: Forma ordinaria de cumplimiento, donde la **ENTIDAD** como el **PROVEEDOR** dan por terminado el presente Contrato, una vez que ambas partes hayan dado cumplimiento a todas las condiciones y estipulaciones contenidas en el mismo, lo cual se hará constar en el Certificado de Cumplimiento de Contrato, emitido por la **ENTIDAD**.

20.2 Por Resolución del Contrato: Es la forma extraordinaria de terminación del contrato que procederá únicamente por las siguientes causales:

20.2.1 Resolución a requerimiento de la ENTIDAD, por causales atribuibles al PROVEEDOR. La **ENTIDAD**, podrá proceder al trámite de resolución del Contrato, en los siguientes casos:

- a) Por disolución del **PROVEEDOR**.
- b) Por quiebra declarada del **PROVEEDOR**.
- c) Por incumplimiento en la atención del servicio, a requerimiento de la **ENTIDAD** o por el **FISCAL**.
- d) Por suspensión de la prestación de los **SERVICIOS** sin justificación, por el lapso de 3 días calendario continuos, sin autorización escrita de la **ENTIDAD**.
- e) Por negligencia reiterada (3 veces) en el cumplimiento de las Especificaciones Técnicas, u otras especificaciones, o instrucciones escritas del **FISCAL**.
- f) Por falta de pago de salarios a su personal y otras obligaciones contractuales que afecten al servicio.
- g) Cuando el monto de la multa por atraso en la prestación del servicio alcance el diez por ciento (10%) del monto total del contrato, decisión optativa, o el veinte por ciento (20%), de forma obligatoria.

20.2.2 Resolución a requerimiento del PROVEEDOR por causales atribuibles a la ENTIDAD. El **PROVEEDOR**, podrá proceder al trámite de resolución del Contrato, en los siguientes casos:

- a) Si apartándose de los términos del contrato la **ENTIDAD**, a través del **FISCAL**, pretende modificar o afectar las condiciones del **SERVICIO**.
- b) Por incumplimiento injustificado en el pago por la prestación del **SERVICIO**, por más de sesenta (60) días calendario computados a partir de la fecha en que debió hacerse efectivo el pago, existiendo conformidad del **SERVICIO**, emitida por el **FISCAL**.
- c) Por utilizar o requerir aquellos servicios que son objeto del presente contrato, en beneficio de terceras personas.

20.2.3 Reglas aplicables a la Resolución: De acuerdo a las causales de Resolución de Contrato señaladas precedentemente, y considerando la naturaleza del contrato de prestación de **SERVICIOS** que implica la realización de prestaciones continuadas o sujetas a cronograma, su terminación sólo afectará a las prestaciones futuras, debiendo considerarse cumplidas las prestaciones ya realizadas por ambas partes.

Para procesar la Resolución del Contrato por cualquiera de las causales señaladas, la **ENTIDAD** o el **PROVEEDOR**, dará aviso escrito mediante carta notariada, a la otra parte, de su intención de resolver el **CONTRATO**, estableciendo claramente la causal que se aduce.

Si dentro de los diez (10) días hábiles siguientes de la fecha de notificación, se enmendaran las fallas, se normalizará el desarrollo de los servicios y se tomaran las medidas necesarias para continuar normalmente con las estipulaciones del Contrato y el requirente de la resolución, expresara por escrito su conformidad a la solución, el aviso de intención de resolución será retirado. Caso contrario, si al vencimiento de este término no existiese ninguna respuesta, el proceso de resolución continuará a cuyo fin la **ENTIDAD** o el **PROVEEDOR**, según quién haya requerido la resolución del contrato, notificará mediante carta notariada a la otra parte, que la resolución del contrato se ha hecho efectiva.

Esta carta notariada dará lugar a que cuando la resolución sea por causales atribuibles al **PROVEEDOR**, se consolide en favor de la **ENTIDAD**, la garantía de cumplimiento de contrato.

20.3 Resolución por causas de fuerza mayor o caso fortuito o en resguardo de los intereses del Estado.

Considerando la naturaleza del contrato de prestación de **SERVICIO** que implica la realización de prestaciones continuadas o sujetas a cronograma, su terminación sólo afectará a las prestaciones futuras, debiendo considerarse cumplidas las prestaciones ya realizadas por ambas partes.



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

Si en cualquier momento, antes de la terminación de la prestación del servicio objeto del Contrato, el **PROVEEDOR** se encontrase con situaciones no atribuibles a su voluntad, por causas de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente justificadas, que imposibilite el cumplimiento de sus obligaciones, comunicará por escrito su intención de resolver el contrato.

La **ENTIDAD**, previa evaluación y aceptación de la solicitud, mediante carta notariada dirigida al **PROVEEDOR**, suspenderá la ejecución del **SERVICIO** y resolverá el Contrato. A la entrega de dicha comunicación oficial de resolución, el **PROVEEDOR** suspenderá la ejecución del **SERVICIO** de acuerdo a las instrucciones escritas que al efecto emita la **ENTIDAD**.

Asimismo, si la **ENTIDAD** se encontrase con situaciones no atribuibles a su voluntad, por causas de fuerza mayor, caso fortuito o considera que la continuidad de la relación contractual va en contra los intereses del Estado, comunicará por escrito la suspensión de la ejecución del **SERVICIO** y resolverá el **CONTRATO**.

Una vez efectivizada la Resolución del contrato, las partes procederán a realizar la liquidación del contrato donde establecerán los saldos en favor o en contra para su respectivo pago y/o cobro, según corresponda.

El **PROVEEDOR** conjuntamente con el **FISCAL**, procederán a la verificación del **SERVICIO** prestado hasta la fecha de suspensión y evaluarán los compromisos que el **PROVEEDOR** tuviera pendiente relativo al **SERVICIO**, debidamente documentados. Asimismo, el **FISCAL** determinará los costos proporcionales que en dicho acto se demandase y otros gastos que a juicio del **FISCAL** fueran considerados sujetos a reembolso en favor del **PROVEEDOR**. Con estos datos el **FISCAL** elaborará el cierre de contrato.

VIGÉSIMA PRIMERA. - (SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS) En caso de surgir controversias sobre los derechos y obligaciones u otros aspectos propios de la ejecución del presente contrato, las partes acudirán a la jurisdicción prevista en el ordenamiento jurídico para los contratos administrativos.

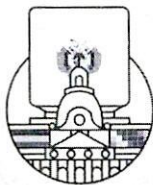
VIGÉSIMA SEGUNDA. - (FISCALIZACIÓN DEL SERVICIO) La **ENTIDAD** designará un **FISCAL** de seguimiento y control del servicio, y comunicará oficialmente esta designación al **PROVEEDOR** mediante carta expresa, quien cumplirá las siguientes funciones:

1. Una vez notificada su **DESIGNACIÓN** mediante memorándum, solicitar a través de la Dirección General de Asuntos Administrativos, la remisión de las Especificaciones Técnicas, propuesta adjudicada y contrato.
2. Realizar la supervisión, seguimiento y control sobre la prestación del servicio, inspecciones sorpresivas (cuando corresponda) verificando que el servicio se realice con estricta sujeción a las especificaciones técnicas, tiempo estipulado, monto contratado y demás características técnicas establecidas en el contrato.
3. Coordinar permanentemente con el personal designado por el proveedor, así como con el Responsable o comisión de recepción de Recepción de la Unidad Solicitante respecto a la adecuada provisión del servicio.
4. Cumplir las instrucciones de la Dirección General de Asuntos Administrativos o la autoridad delegada expresamente por ésta, relativas a sus funciones de fiscalización.
5. Atender de manera oportuna, reclamos verbales y escritos, requerimientos y todo tipo de comunicación o notificación relacionados con la supervisión del servicio.
6. Emitir informes de manera oportuna dirigidos a la Dirección General de Asuntos Administrativos o la autoridad delegada expresamente por ésta, cuando se identifiquen irregularidades en la prestación del servicio, estableciendo las sanciones correspondientes de acuerdo a especificaciones técnicas y contrato suscrito.
7. Presentar las facturas de servicios generales a la unidad de contabilidad para su registro en el libro de compras, en coordinación con la Unidad Solicitante.
8. Emitir informes mensuales de conformidad dirigidos a la Dirección General de Asuntos Administrativos o la autoridad delegada expresamente por ésta sobre la prestación del servicio, solicitando proceder al pago del monto correspondiente. Dicho informe deberá contener minimamente la conciliación del pago, observaciones y recomendaciones, si correspondiere, documentación que respalde la ejecución del mismo y la cuantificación de multas para determinar el líquido pagable final.
9. Emitir Informe Final de fiscalización a la conclusión del servicio, en el que se valore el cumplimiento del mismo, así como la recomendación para mejor la prestación del servicio a futuro.
10. Proponer y sustentar modificaciones al contrato en coordinación con la Unidad Solicitante, formulando las debidas justificaciones técnicas y económicas, mediante informe dirigido a la Máxima Autoridad Ejecutiva.
11. Cuando exista una nueva designación, el Fiscal saliente deberá emitir un informe que contenga minimamente una conciliación de pagos efectuados, pagos pendientes, observaciones y recomendaciones, si correspondiere, y documentación que respalde la ejecución del servicio.
12. Regir todas sus actuaciones por conducto regular.

VIGÉSIMA TERCERA. - (RECEPCIÓN DEL SERVICIO) La **COMISIÓN DE RECEPCIÓN** o **RESPONSABLE DE RECEPCIÓN**, una vez concluido el **SERVICIO**, emitirá el Informe Final de Conformidad, según corresponda en un plazo máximo de tres (3) días hábiles, a fin de realizar la liquidación del contrato.

VIGÉSIMA CUARTA. - (LIQUIDACIÓN DE CONTRATO) Dentro de los diez (10) días calendario, siguientes a la fecha de emisión del Informe Final de Conformidad o a la terminación del contrato por resolución, el **PROVEEDOR**, elaborará y presentará el Certificado de Liquidación Final del servicio, al **FISCAL** para su aprobación. La **ENTIDAD** a través del **FISCAL** se reserva el derecho de realizar los ajustes que considere pertinentes previa a la aprobación del certificado de liquidación final.

En caso de que el **PROVEEDOR**, no presente al **FISCAL** el Certificado de Liquidación Final dentro del plazo previsto, éste deberá elaborar y aprobar en base a la planilla de cómputo de servicios prestados el Certificado de Liquidación Final, el cual será notificado al **PROVEEDOR**.



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

En la liquidación del contrato se establecerán los saldos a favor o en contra, la devolución o ejecución de garantías, restitución de retenciones por concepto de garantía, el cobro de multas y penalidades, si existiesen, la recuperación del anticipo y todo otro aspecto que implique la liquidación de deudas y acreencias entre las partes por terminación del contrato por cumplimiento o resolución del mismo.


El cierre de contrato deberá ser acreditado con un Certificado de Cumplimiento de Contrato, otorgado por la autoridad competente de la ENTIDAD luego de concluido el trámite precedentemente especificado.

Este cierre de Contrato no libera de responsabilidades al PROVEEDOR, por negligencia o impericia que ocasionasen daños posteriores sobre el objeto de contratación, reservándose a la ENTIDAD el derecho de que aún después del pago final, en caso de establecerse anomalías, se pueda obtener por la vía coactiva fiscal, por la naturaleza administrativa del Contrato, la restitución de saldos que resultasen como indebidamente pagados al PROVEEDOR.

VIGÉSIMA QUINTA. - (CONSENTIMIENTO) En señal de conformidad y para su fiel y estricto cumplimiento suscriben el presente Contrato en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y validez, el Lic. **GUALBERTO CHÁVEZ MAMANI** en su calidad de Jefe de Departamento Administrativo de Bienes y Servicios, delegado de la Máxima Autoridad Ejecutiva mediante Resolución Administrativa N° 004/2022 de fecha 03 de enero de 2022, en representación legal de la ENTIDAD y la señora **YOLA POLO TUPA** en representación del PROVEEDOR.

Este documento, conforme a disposiciones legales de control fiscal vigentes, será registrado ante la Contraloría General del Estado en idioma castellano.

Es suscrito en la ciudad de La Paz, a los veinticinco (25) días del mes de febrero del año dos mil veintidós.



GUALBERTO CHAVEZ MAMANI
JEFE DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO DE BIENES Y SERVICIOS
AUTORIDAD DELEGADA
ENTIDAD



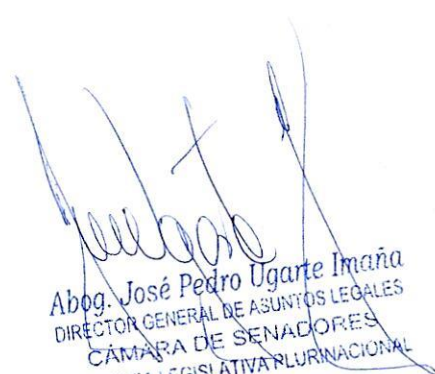
YOLA POLO TUPA
EDITORIAL CANELAS S.A.
PROVEEDOR



Nicomedes P. Rios Marin
ASESOR VIII
UNIDAD DE ANALISIS LEGAL
DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS LEGALES
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA

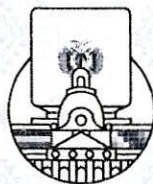


Abog. Karla Marcela Canani Gomez
JEFE DE UNIDAD ANALISIS LEGAL
DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS LEGALES
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL



Abog. José Pedro Ugarte Imaña
DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS LEGALES
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL

ACTA VERIFICACIÓN DE DOCUMENTOS



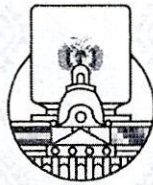
ACTA DE VERIFICACIÓN TÉCNICA DE DOCUMENTOS
"SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A
DICIEMBRE DE 2022"
CS-CD- N° 007/2022.

Verificación:

Mediante Nota CS-CD- ADJ- N° 007/2022, de fecha 17 de febrero de 2022, la Cámara de Senadores solicita la presentación de documentos del Proceso de Contratación "SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022".

En este sentido; la **EDITORIAL CANELAS S.A.**, mediante nota S/N recibida en fecha 17 de febrero de 2022, presentó la documentación requerida por la entidad; en consecuencia, la misma fue verificada técnicamente obteniendo el siguiente resultado:

| DOCUMENTOS REQUERIDOS | PRESENTO / NO PRESENTO | OBSERVACIONES |
|--|------------------------|---|
| 1. Poder del Representante Legal, si corresponde (Fotocopia simple). | Presentó | ----- |
| 2. Cedula de Identidad del Representante Legal (Fotocopia simple). | Presentó | ----- |
| 3. Testimonio de Constitución de la Empresa (Fotocopia) | Presentó | ----- |
| 4. Certificación Electrónica (NIT) actualizada (Fotocopia simple) | Presentó | ----- |
| 5. Certificado de No Adeudo a las AFPs Previsión BBVA S.A y Futuro de Bolivia S.A., vigentes (Fotocopia simple). | Presentó | <i>Certificado de Actualización vigente hasta el 28/02/2022</i> |
| 6. FUNDEMPRESA actualizado (Fotocopia Simple). | Presento | ----- |
| 7. Formulario de Registro de Beneficiario SIGEP (Fotocopia simple), en el que consigne una cuenta bancaria activa. | Presentó | ----- |
| 8. Garantía de Cumplimiento de Contrato equivalente al 7% del monto total del contrato, siempre y cuando cumpla con las características de renovable, irrevocable y de ejecución inmediata, emitida a nombre de la entidad convocante o solicitud de | Presentó | ----- |



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

| | | |
|--|--|--|
| retención del siete por ciento (7%) de cada pago. | | |
|--|--|--|

Conclusión

Por lo expuesto; se concluye que la **EDITORIAL CANELAS S.A.**, presentó documentación requerida para elaboración del Contrato Administrativo dentro del plazo establecido y la misma cumple técnicamente; por lo que se recomienda, remitir el presente proceso a la Dirección General de Asuntos Legales.

La Paz, 22 de febrero de 2022

Julietta Condori Condori
PROFESIONALES EN LEGISLATIVAS
UNIDAD DE COMPRAS Y CONTRATACIONES
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA

PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS



Los Tiempos

EDITORIAL CANELAS S.A.



Señores:
CAMARA DE SENADORES
Atn: GUALBERTO CHAVEZ MAMANI
Presente. -

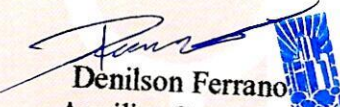
**Ref.- EMISION DE DOCUMENTACIÓN PARA EL PROCESO DE
CONTRATACION DE "SERVICIO DE SUSCRIPCION DEL PERIODICO LOS
TIEMPOS DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022"**

De mi consideración:

Mediante la presente remitimos a ustedes la siguiente documentación:

- Constitución de la empresa (Fotocopia Simple).
- Poder del representante legal (Fotocopia Simple).
- Cedula de identidad del representante legal (Fotocopia Simple).
- Certificación electrónica (NIT).
- Certificado de no adeudo a las AFPs Previsión BBVA S.S. y futuro Bolivia S.A., vigentes.
- FUNDAMPRESA.
- Formulario de registro de Beneficiario SIGEP (Fotocopia Simple).
- Nota de Solicitud del 7% de cada pago parcial en sustitución de la garantía del contrato.

Sin otro particular, me despido con las consideraciones más distinguidas.


Denilson Ferrano
Auxiliar Comercial
Editorial Canelas S.A.
PERIÓDICO "LOS TIEMPOS"
Cel.: 60344893 – 77597806

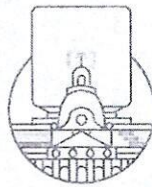
Lic. Denilson Ferrano
Administrativo Comercial
EDITORIAL CANELAS S.A.
Cel. 65361165

Sede Cochabamba | Plaza Quintanilla | Telf. 591 - 4 - 4254567 - 4254563 | Fax. 591 - 4 - 4254577 | E-mail: lostiempos@lostiempos-bolivia.com | <https://www.lostiempos.com>

Of. Regional Santa Cruz | Av. San Martin Entre 3º y 4º Anillo | Calle H Edificio You Of. 119 | Telf. 61792777

Of. Regional La Paz | Edif. Camara de Comercio, piso 13, Of. 1303 | Av. Mariscal Santa Cruz | Telf. 591-2-2357142 | Bolivia

NOTA DE PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS



ASAMBLA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

La Paz, 17 de febrero de 2022
CS-CD- ADJ-N° 007/2022

Señores:
EDITORIAL CANELAS S.A.
Telefono: 2357142
Cel.: 60706818-65362514-65151219
Correo: suscripcionedcanelas@gmail.com
regionallapaz@lostiempos360.com
Presente. -

REF.: NOTA DE ADJUDICACIÓN

De mi consideración:

En atención a solicitud realizada mediante nota CITE: CS/DCP/N.INT/N° 10/2021-2022, Especificaciones Técnicas y Cotización presentada, cuyos documentos son de responsabilidad exclusiva de la Unidad Solicitante, se ADJUDICA a su empresa el Proceso de Contratación Directa con Código Interno **CS-CD-N° 007/2022, "SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIODICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022"**, por Bs4.569,00 (Cuatro mil quinientos sesenta y nueve 00/100 Bolivianos).

En ese entendido, para elaboración y suscripción del Contrato, deberán remitir los siguientes documentos vigentes:

1. Poder del Representante Legal, si corresponde (Fotocopia simple).
2. Cedula de Identidad del Representante Legal (Fotocopia simple).
3. Testimonio de Constitución de la Empresa (Fotocopia)
4. Certificación Electrónica (NIT) actualizada (Fotocopia simple)
5. Certificado de No Adeudo a las AFPs Previsión BBVA S.A y Futuro de Bolivia S.A., vigentes (Fotocopia simple).
6. FUNDEMPRESA actualizado (Fotocopia Simple).
7. Formulario de Registro de Beneficiario SIGEP (Fotocopia simple), en el que consigne una cuenta bancaria activa.
8. Garantía de Cumplimiento de Contrato equivalente al 7% del monto total del contrato, siempre y cuando cumpla con las características de renovable, irrevocable y de ejecución inmediata, emitida a nombre de la entidad convocante o solicitud de retención del siete por ciento (7%) de cada pago.

Los documentos citados, **deberán ser remitidos mediante nota** a la Unidad de Compras y Contrataciones, calle Ayacucho entre calles Comercio y Potosí, Palacio de la Revolución, primer piso; en un plazo no mayor a **2 días hábiles** a partir del día siguiente hábil de recepción de la presente Nota de Adjudicación. **Asimismo, se solicita que dicha documentación sea exhibida en original para su cotejo, previa suscripción del Contrato Administrativo.**

Finalmente, para su conocimiento, este documento no determina ningún tipo de relación contractual, por cuanto no genera ningún tipo de obligación entre las partes intervinientes.

Sin otro particular, me despido atentamente.



Lic. Denilson Ferrer
Administrativo Comercial
EDITORIAL CANELAS S.A.
Cel. 65361165
17 FEB 2022

Lic. Guiberto Mamani
RESPONSABLE DEL PROCESO DE CONTRATACION
DE APLICACION A LA PRODUCCION DE BPA
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA

ACEPTACIÓN A ESPECIFICACIONES TECNICAS



Los Tiempos

EDITORIAL CANELAS S.A.

La Paz, 17 de febrero de 2022



Señores:
CAMARA DE SENADORES
 Atn: GUALBERTO CHAVEZ MAMANI
 Presente. -

Ref.- ACEPTACION A ESPECIFICACIONES TECNICAS

De mi mayor consideración:

Mediante la presente aceptamos las especificaciones técnicas para el proceso de Contratación Directa de Bienes y Servicios del “SERVICIO DE SUSCRIPCION DEL PERIODICO “LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022”

Sin otro particular, me despido con las consideraciones más distinguidas.

Lic. Denilson Ferrano
 Administrativo Comercial
 EDITORIAL CANELAS S.A.
 Cel. 65361165

Denilson Ferrano
 Auxiliar Comercial
 Editorial Canelas S.A.
 PERIÓDICO “LOS TIEMPOS”
 Cel.: 60344893 - 77597806

**SOLICITUD
ACEPTACIÓN A
ESPECIFICACIONES
TECNICAS**



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

21

La Paz, 16 de febrero de 2022
CS-CD-INV N° 007/2022

Señores
EDITORIAL CANELAS S.A.
Telefono: 2357142
Cel.: 60706818-65362514-65151219
Correo: suscripcionedcanelas@gmail.com
regionallapaz@lostiempos360.com

Presente. -

REF.: SOLICITUD ACEPTACIÓN A ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

De mi mayor consideración:

La Cámara de Senadores en uso de sus facultades y cumpliendo con sus objetivos realiza contrataciones en el marco de lo establecido en el inciso g), Parágrafo I, Artículo 72 del D.S. 0181 Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (NB - SABS) y el Reglamento Específico del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (RE-SABS) de nuestra Institución.

En virtud a su cotización presentada, invitamos a usted, revisar las especificaciones técnicas adjuntas y dar su aceptación para el proceso de Contratación Directa de Bienes y Servicios del **"SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022"**.

Su aceptación deberá ser presentada en un plazo no mayor a **1 día hábil** en oficinas de la Unidad de Compras y Contrataciones de la Cámara de Senadores, ubicado en la calle Ayacucho entre calles Comercio y Potosí, Palacio de la Revolución, primer piso.

Sin otro particular, me despido con las consideraciones más distinguidas.

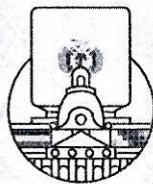
Atentamente.

Lic. Cuahuto Caceres Mamani
RESPONSABLE DEL PROCESO DE CONTRATACION
DE APOYO MATERIAL A LA EDUCACION EN EL EOP-RPA
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA

Lic. Denilson Ferrano
Administrativo Comercial
EDITORIAL CANELAS S.A
Cel. 65361165
16/02/2022



**REQUERIMIENTO
DE LA UNIDAD
SOLICITANTE**



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

12

CAMARA DE SENADORES
OFICIALIA MAYOR CITE
RECIBIDO
08 FEB 2022
BOLETIN N°: 3053
FOJAS: 07 HORA: 19:25
RECIBIDO POR: [Signature]

La Paz, 8 de febrero de 2022
CS/DCP/N.INT/N°10/2021-2022

Señor
Lic. Félix Vásquez Mendoza
OFICIAL MAYOR
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL
Presente:

REF.: SOLICITUD DE INICIO DE PROCESO DE CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022

De mi consideración:

La Cámara de Senadores es una institución pública que cuenta con 72 Asambleístas (Senadores y Senadoras) representantes de diferentes regiones y estamentos sociales del país, quienes requieren estar permanente informados permanentemente acerca del acontecer nacional e internacional mediante los diferentes medios de prensa escrita.

En este sentido, considerando que al tener la conformidad de la Directiva, Comisiones y Comités de la Cámara de Senadores y a la prensa proveedora de este servicio de suscripción "EDITORIAL CANELAS S.A." se requiere que la presente solicitud se concrete en un contrato por diez meses del 02 de marzo al 31 de diciembre de 2022.

Por lo expuesto, solicito a su autoridad instruya a las instancias correspondientes, se proceda al inicio del Proceso de contratación del **SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022**, de acuerdo a especificaciones técnicas adjuntas, asimismo se recomienda remitir la presente solicitud a las instancias respectivas para la emisión de la certificación de POA y Certificación Presupuestaria respectiva.

Para tal efecto se adjunta

- Cotización (establece el precio referencial)
- Especificaciones Técnicas
- Formulario de solicitud de Contratación

Sin otro particular, expreso a usted mis consideraciones más distinguidas.

Atentamente,

[Signature]
Lic. Aldo R. Camacho Alviz
DIRECTOR DE COMUNICACIÓN Y PRENSA
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL

**FORMULARIO DE
BIENES Y
SERVICIOS**

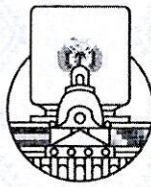


ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

10

| | | | | | | |
|--|--|---|-----------------|------------------------|--|------------------|
| | | SOLICITUD DE CONTRATACIÓN | | | | Fecha: 8/02/2022 |
| ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA CÁMARA DE SENADORES | | BIENES, OBRAS, SERVICIOS GENERALES Y CONSULTORIAS | | | | |
| Unidad Solicitante | | Dirección de Comunicación y Prensa | | | | |
| Solicitado por | | Lic. Karen Dayana Peredo Terceros | | | | |
| Autorizado por | | Lic. Aldo Camacho | | | | |
| Tipo de contratación | | Bienes | Obras | Servicios | x | Consultorias |
| Objeto de Contratación | | SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022 | | | | |
| N° | Descripción | Unidad | Cantidad | Precio Unitario | Precio referencial | |
| 1 | SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022 | Servicio | 1 | 4.569,00 | 4.569,00 | |
| | | | | | 4.569,00 | |
| Son: (Cuatro mil quinientos sesenta y nueve 00 /100 bolivianos) | | | | | | |
| Documentación Adjunta | | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Respaldo del precio Referencial "EDITORIAL CANELAS S.A." (LOS TIEMPOS) ➤ Especificaciones Técnicas | | | | |
| Modalidad | | Contratación Directa de Bienes y servicios | | | | |
| Prioridad solo para Contratación Menores: Seleccione una opción | | | | ALTA: | SI | NO |
| Justificación: La Cámara de Senadores, como institución pública, cuenta con 72 Asambleístas (Senadores y Senadoras) representantes de diferentes regiones y estamentos sociales del país quienes requieren estar permanente informados acerca del acontecer nacional e internacional mediante diferentes medios de prensa escrita. En este entendido, con la finalidad de mantener informados a las autoridades se solicita la autorización del inicio de proceso de contratación. | | | | | | |
| INEXISTENCIA DE BIENES O ACTIVOS FIJOS | | SOLICITADO POR | | | AUTORIZADO POR: | |
| | | Lic. Karen Dayana Peredo Terceros JEFE DE PRENSA CÁMARA DE SENADORES ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL Firma y sello | | | Lic. Aldo F. Camacho Albiz DIRECTOR DE COMUNICACIÓN Y PRENSA CÁMARA DE SENADORES ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL Firma y sello | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

8

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO
“LOS TIEMPOS” DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022

JUSTIFICACIÓN.

La Cámara de Senadores es una institución pública que cuenta con 72 Asambleístas (Senadores y Senadoras) representantes de diferentes regiones y estamentos sociales del país, quienes requieren estar permanente informados permanentemente acerca del acontecer nacional e internacional mediante los diferentes medios de prensa escrita. En este entendido, con la finalidad de mantener informados a las autoridades se solicita la autorización del inicio de proceso de contratación, bajo las siguientes condiciones:

I. CONDICIONES DEL SERVICIO

1. PROVISIÓN DEL SERVICIO.

El servicio contempla las siguientes características

MODALIDAD DE ENTREGA: de domingo a viernes

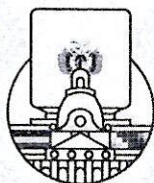
CANTIDAD: 3 (Tres) Ejemplares por día.

(*) Nota: según nota de cotización se tiene que los ejemplares de Lunes a Viernes será distribuidos durante el día y los días domingos, feriados y en caso de huelgas y paros, se entregaran el primer día hábil que sigue se tiene que el día 1° de mayo no circulara.

2. FISCALIZACIÓN EL SERVICIO

Una vez suscrito el contrato, la Entidad contratante designará al FISCAL DEL SERVICIO quien cumplirá con las siguientes funciones:

1. Una vez notificada su DESIGNACIÓN mediante memorándum, solicitar a través de la Dirección General de Asuntos Administrativos, la remisión de las Especificaciones Técnicas, Propuesta Adjudicada y Contrato.
2. Realizar la supervisión, seguimiento y control sobre la prestación del servicio, especificaciones sorpresivas (cuando corresponda) verificando que el servicio se realice con estricta sujeción a las especificaciones técnicas, tiempo estipulado, monto contratado y demás características técnicas establecidas en el contrato.
3. Coordinar permanentemente con el personal designado por el proveedor, así como con el Responsable o Comisión de Recepción de la Unidad Solicitante respecto a la adecuada provisión del servicio.
4. Cumplir las instrucciones de la Dirección General de Asuntos Administrativos o la autoridad delegada expresamente por ésta, relativas a sus funciones de fiscalización.
5. Atender de manera oportuna, reclamos verbales y escritos, requerimientos y todo tipo de comunicación o notificación relacionados con la fiscalización de servicio.
6. Emitir informes de manera oportuna dirigidos a la Dirección General de Asuntos Administrativos o la autoridad delegada espesamente por esta, cuando se identifiquen irregularidades en la prestación del servicio, estableciendo las sanciones correspondientes de acuerdo a especificaciones técnicas y contrato suscrito.
7. Presentar las facturas de servicios recurrentes a la unidad de contabilidad para su registro en el libro de compras, en coordinación con la Unidad Solicitante.
8. Emitir informes mensuales de conformidad dirigidos a la Dirección General de Asuntos Administrativos o



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

la Autoridad de legada expresamente por esta sobre la prestación del servicio, solicitando el pago del monto correspondiente. Dicho informe deberá contener mínimamente la conciliación del pago, observaciones y recomendaciones, si correspondiera, documentación que respalde a ejecución del mismo y la cuantificación de multas para determinar el líquido pagable final.

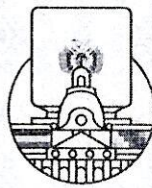
9. Emitir Informe Final de Fiscalización a la conclusión del servicio, en el que valore el cumplimiento del mismo, así como la recomendación para mejorar la prestación del servicio a futuro.
10. Proponer y sustentar modificaciones al contrato en coordinación con la Unidad Solicitante, formulando las debidas justificaciones técnicas y económicas, mediante informe dirigido a la Máxima Autoridad Ejecutiva.
11. Cuando exista una nueva designación, Fiscal saliente deberá emitir un informe que contenga mínimamente una conciliación de pagos efectuados, pagos pendientes observaciones y recomendaciones, si correspondiere, y documentación que respalde la ejecución del servicio.
12. Regir todas sus actuaciones por conducto regular.

II. CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

1. PRECIO REFERENCIAL

El precio total estimado para la ejecución del Servicio es de **Bs 4.569,00 (Cuatro mil quinientos sesenta y nueve 00 /100 bolivianos)**, mismo que será cancelado de acuerdo al siguiente detalle:

| MES | LUNES | MARTES | MIERCOLES | JUEVES | VIERNES | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DIA | PRECIO BS. DE EJEMPLARES POR DIAS LUNES,MARTES MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES | PRECIO BS. |
|------------------|-------|--------|-----------|--------|---------|------------|--------------------------------|--|-------------|
| MARZO | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| ABRIL | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| MAYO | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| JUNIO | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| JULIO | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| AGOSTO | 5 | 5 | 5 | 4 | 3 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| SEPTIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 5 | 5 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| OCTUBRE | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 21 | 3 | 5,5 | 346,5 |
| NOVIEMBRE | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| DICIEMBRE | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 22 | 3 | 5,5 | 363 |
| TOTAL BS. | | | | | | | | | 3564 |

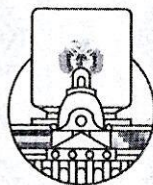


ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

6

| MES | DOMINGO | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DIA | PRECIO BS. DE EJEMPLARES POR DIA DOMINGO | PRECIO BS. |
|--------------|---------|------------|--------------------------------|--|------------|
| MARZO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| ABRIL | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| MAYO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| JUNIO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| JULIO | 5 | 5 | 3 | 7,5 | 112,5 |
| AGOSTO | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| SEPTIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| OCTUBRE | 5 | 5 | 3 | 7,5 | 112,5 |
| NOVIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| DICIEMBRE | 4 | 4 | 3 | 7,5 | 90 |
| TOTAL | | | | | 945 |

| DIAS | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DIA | PRECIO UNITARIO BS. | PRECIO TOTAL BS. |
|---|------------|--------------------------------|---------------------|------------------|
| LUNES,MARTES, MIÉRCOLES,JUEVES,VIERNES | 216 | 3 | 5,5 | 3564 |
| DOMINGO | 43 | 3 | 7,5 | 945 |
| DIAS ESPECIALES VIERNES 05/08/2022 Y MIÉRCOLES 14/09/2022 | 2 | 3 | 10 | 60 |
| TOTAL | | | | 4569 |



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

5

| MES | VIERNES 05/08/2022 | MIÉRCOLES 14/09/2022 | CANTIDAD DE EJEMPLARES | PRECIO BS. EJEMPLAR POR DIA ESPECIAL | PRECIO TOTAL BS. |
|--------------|-----------------------|-------------------------|------------------------------|---|---------------------|
| AGOSTO | 1 | | 3 | 10 | 30 |
| SEPTIEMBRE | | 1 | 3 | 10 | 30 |
| TOTAL | | | | | 60 |

(*) Nota: los ejemplares de Lunes a Viernes será distribuidos durante el día y los días domingos, feriados y en caso de huelgas y paros, se entregaran el primer día hábil que sigue.

*El periódico no circula los días sábados, ni el 1ro de mayo de 2022.

2. PLAZO DE ENTREGA O EJECUCIÓN DEL SERVICIO

El plazo de ejecución del **SERVICIO DE SUSCRIPCIÓN DEL PERIÓDICO "LOS TIEMPOS" DE MARZO A DICIEMBRE DE 2022**, Sera a partir del 02 de marzo al 31 de diciembre de 2022

3. LUGAR DE ENTREGA

La empresa contratada realizará la entrega, de lunes a viernes, en las oficinas de la Dirección de Comunicación y Prensa de la Cámara de Senadores, piso 15 del nuevo edificio de la Asamblea Legislativa Plurinacional, Plaza Murillo.

Los días domingos y feriados quedarán en custodia de la empresa, hasta el día siguiente hábil para entrega en la dirección señalada anteriormente.

4. FORMA DE PAGO

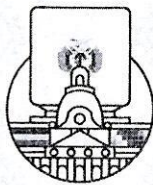
El pago se realizará de forma mensual mediante transferencia bancaria vía SIGEP previa emisión del informe de conformidad emitido por el FISCAL DEL SERVICIO. Para este efecto, la empresa Contratada solicitará el pago mediante nota dirigida a la Cámara de Senadores hasta el día 10 del siguiente mes facturado, adjuntando la respectiva factura oficial y otros documentos que considere necesarios, por el monto correspondiente a nombre de la **Cámara de Senadores con NIT 122015028**.

5. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

Con la finalidad de garantizar la ejecución y conclusión del objetivo del contrato, el proveedor adjudicado deberá presentar una Garantía de Cumplimiento de Contrato equivalente al siete por ciento (7%) del monto contratado; o en su sustitución se podrá prever una retención del siete por ciento (7%), misma que será devuelta una vez emitida la conformidad final del contrato.

6. MULTAS POR INCUMPLIMIENTO

La empresa contratada se sujetará a la aplicación de multas del 1% del monto mensual facturado, por cada llamada de



ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CÁMARA DE SENADORES

atención escrita del mes de servicio facturado, emitida por el FISCAL DEL SERVICIO ante el incumplimiento a cualquier punto de las especificaciones técnicas, cotización adjudicada o contrato. En este sentido, las multas no podrán superar el 20% del importe total del contrato, caso contrario deberá resolverse el mismo.

Esta penalidad se aplicará en el mes de pago correspondiente, salvo casos de fuerza mayor, caso fortuito u otras causas debidamente comprobadas por el FISCAL DEL SERVICIO.

7. MODALIDA DE CONTRATACIÓN

El presente proceso de contratación, se realizará bajo la modalidad de **CONTRATACIÓN DIRECTA DE BIENES Y SERVICIOS**, artículo 72, en el Parágrafo I, inciso g) del Decreto Supremo N° 0181 Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios NS-SABS.


Lic. Aldo E. Camacho Albiz
DIRECTOR DE COMUNICACIÓN Y PRENSA
CÁMARA DE SENADORES
ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL

COTIZACIÓN



Los Tiempos

La Paz, 08 de febrero de 2022

EDITORIAL CANE

| | | | | |
|---------------------|----------|-----------|------------------|--|
| CÁMARA DE SENADORES | | | UNIDAD DE PRENSA | |
| RECIBIDO | | | | |
| DIA 8 | MES 2 | AÑO 22 | HORA 10:00 | |
| No. CORRELATIVO | | | FIRMA | |
| No. EJEMPLARES | | No. FOJAS | | |

Señores:

CAMARA DE SENADORES

Presente. -

De mi consideración:

Por medio de la presente, nos permitimos saludar a ustedes cordialmente y presentamos nuestra cotización de suscripción para el periódico **LOS TIEMPOS** correspondiente a la **Gestión 2021**, el cual se detalla a continuación:

| DETALLE POR UN EJEMPLAR | | P/UNITARIO | | |
|---|------------------------|--------------------------------|---------------------|------------------|
| De: Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes | | Bs. 5,50.- | | |
| De: Domingo | | Bs. 7,50.- | | |
| Precio fechas especiales: 5 de agosto y 14 de septiembre | | Bs. 10,00.- | | |
| DETALLE DE SUSCRIPCION | | | | |
| - 3 EJEMPLARES IMPRESOS DIARIOS DE DOMINGO A VIERNES DEL 02/03/2022 AL 31/12/2022 | | | | |
| MESES | CANTIDAD DE EJEMPLARES | TOTAL SUSCRIPCIÓN | | |
| MARZO | 78 | 453,00 | | |
| ABRIL | 75 | 436,50 | | |
| MAYO | 78 | 453,00 | | |
| JUNIO | 78 | 453,00 | | |
| JULIO | 78 | 459,00 | | |
| AGOSTO | 78 | 483,00 | | |
| SEPTIEMBRE | 75 | 466,50 | | |
| OCTUBRE | 78 | 459,00 | | |
| NOVIEMBRE | 78 | 453,00 | | |
| DICIEMBRE | 78 | 453,00 | | |
| TOTAL | 774 | Bs. 4.569,00 | | |
| CUADRO TOTAL | | | | |
| DIAS | TOTAL DIAS | CANTIDAD DE EJEMPLARES POR DIA | PRECIO UNITARIO BS. | PRECIO TOTAL BS. |
| LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES | 216 | 3 | 5,5 | 3.564 |
| DOMINGO | 42 | 3 | 7,5 | 945 |
| DIAS ESPECIALES | 2 | 3 | 10 | 60 |
| TOTAL | | | | 4.569 |



Los Tiempos

EDITORIAL CANELAS S.A.

FORMAS DE PAGO

*Todo pago es a nombre de EDITORIAL CANELAS S.A.

*Forma de pago al Contado, En Cheque Vía SIGEP Pago Adelantado

FECHAS EN LAS QUE NO CIRCULA EL PERIÓDICO

1º Enero

martes de Carnaval

1º de mayo

DATOS IMPORTANTES

Los ejemplares de lunes a viernes son distribuidos durante el día. Los días domingos, feriados y en caso de huelgas y paros, se entregarán el primer día hábil que sigue.

Vigencia de la cotización: 30 días

Estamos de acuerdo con las especificaciones técnicas señaladas y nuestra empresa cuenta con la documentación requerida. Sin otro particular, reciban ustedes un cordial saludo.

Atentamente,

Dpto. Suscripciones

EDITORIAL CANELAS S.A.

Tel. 2357142 Cel. 60344893 - 65151219

E-mail: suscripcionedcanelas@gmail.com

regionallapaz@lostiempos360.com

